

Un de nos Bergers l'autre jour, *bis*.
 Disoit aux Echos d'alentour,
 Dans sa douleur extrême ;
 Ah ! si c'est un mal que l'Amour,
 5 Il est bien seur que j'ayme.

Je ne m'informe plus de rien, *bis*.
 J'esgaray l'autre jour mon chien,
 J'ay perdu ma Musette ;
 Mais je m'en consolerois bien
 10 Si je trouvois Lisette.

Je ne quitte plus mon troupeau, *bis*.
 Pour me trouver dans le Hameau
 Le Dimanche & la Feste ;
 Dance qui voudra sous l'Ormeau
 15 J'ay autre chose en teste.

Un de nos Bergers amoureux *bis*.
 M'a rendu sensible à ses vœux,
 Malgré mon humeur fiere ;
 Ah ! qu'un Amant est dangereux
 20 Quand il a dequoy plaie.

Poète

ANONYME

Compositeurs

ANONYME

Michel Pignolet de MONTÉCLAIR [art.]

Charles-Gabriel FOIGNET [autre]

Attribution

source E : Montéclair

source F : Foignet

Effectif général

ut1, fa4

Notes sur la musique

sol mineur, ♯

Sources

A ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XV*, Paris, Robert Ballard, 1672, f. 20^v-21, F-Pn/ Rés Vm⁷ 283 [7]

B ♯ [sans titre], dans *Brunettes ou petits airs tendres, I*, Paris, Christophe Ballard, 1703, p. 32-34, F-Pn/ Vm⁷ 558a

C ♯ « L'AIR, UN DE NOS BERGERS l'autre jour, &c », dans *L'a (Clef des Chansonniers, II*, Paris, Jean-Baptiste-Christophe Ballard, 1717, p. 178-179, F-Pn/ Vm⁷ 599 [2]

D ♯ « Chansonnette », dans [Recueil de chansons, trios et duos], ms [début XVIII^e s.], 380 x 260 mm, f. 64^v, F-Pn/ Vm⁷ 4822

E ♯ « 3^e Suite », dans Michel Pignolet de MONTÉCLAIR, *Brunettes anciennes et modernes, I*, Paris, Boivin, s.d., p. 22, F-Pn/ Vm Coirault 419

F ♯ [sans titre], dans Charles-Gabriel FOIGNET, *Airs et romances*, Paris, l'auteur-Boyer-Mme Lemenu-Mlle Castagnery, s.d., p. 12, F-Pc/ A 34004

Comparaison musicale

B Air mesuré à 2 parties ; même mise en musique ; la basse n'est pas chantée.

C Air mesuré à une partie vocale (ut1), qui correspond au dessus de la source A, avec quelques variantes rythmiques et mélodiques.

D Air à une partie vocale (ut1) et bc ; même mise en musique.

E Air à une partie vocale (sol2) et bc chiffrée (fa4), transposé dans une autre tonalité ; même mise en musique ; nombreuses modifications mélodiques et rythmiques à la basse.

F Mise en musique différente.

Comparaison littéraire

- B Le couplet 2 de la source A est le troisième de la source B. Le couplet 3 de la source A est le second de la source B.
La source B contient un dernier couplet, appelé « Autre couplet » :

« Quand on est tout seul amoureux, *bis*.
L'Amour est un Dieu dangereux,
On languit dans ses chaînes :
Mais dès le moment qu'on est deux,
On les souffre sans peine. »

- C Cette source ne contient que 2 strophes. La deuxième n'apparaît pas dans la source A :

« Quand pourrai-je au bord d'un ruisseau, *bis*.
A l'ombre de quelque arbrisseau,
Vuider une bouteille,
Qui de dépit fait gronder l'eau,
De n'être pas vermeille. »

- E Cette source ne contient que la première strophe.

- F Le texte retenu par le compositeur est celui de la source B.

Variantes textuelles

3 : « Sentant sa peine extrême ; » B || « Sentant sa peine extrême : » C || « Sentant sa peine extrême, » E

8 : « J'ay perdu ma Houlette : » B

11-12 : « J'abandonne aux Loups mon troupeau : bis, / Et ne vais plus dans le hameau » B

15 : « J'ay d'autres soins en tête. » B

17 : « sensible a ses yeux » D

Références bibliographiques

GOULET, 2004, p. 66-67 ; GORDON-SEIFERT, 1998, p. 200.

Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga